

УДК 635.91  
ББК 42.374  
Ч-97

NEW PLANT PARENT: Develop Your Green Thumb and Care for Your House-Plant Family  
Darryl Cheng

Text and photographs copyright © 2019 Darryl Cheng

Illustrations copyright © 2019 Jeannie Phan

First published in the English language in 2019  
by Abrams Image, an imprint of ABRAMS, New York.

ORIGINAL ENGLISH TITLE:

New Plant Parent: Develop Your Green Thumb and Care for Your House-Plant Family  
(All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.)

**Ченг, Дэррил.**

Ч-97 Зеленый дом. Самое понятное руководство по уходу за комнатными растениями / Дэррил Ченг ; [перевод с английского В. А. Топорковой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 208 с. : ил. — (Флорариум. Новые тренды в озеленении интерьера).

ISBN 978-5-04-161857-5

Дэррил Ченг предлагает совершенно новый способ выращивания комнатных растений. Он рассказывает, как понять потребности монстеры, драцены, сансевиерии, толстянки и других популярных комнатных растений и создать для них дома правильные условия, чтобы раз и навсегда избавить себя от переживаний и разочарования.

УДК 635.91  
ББК 42.374

ISBN 978-5-04-161857-5

© Топоркова В.А., перевод на русский язык, 2022  
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

ФЛОРАРИУМ. НОВЫЕ ТРЕНДЫ В ОЗЕЛЕНЕНИИ ИНТЕРЬЕРА

Ченг Дэрилл

**ЗЕЛЕНЫЙ ДОМ**

**САМОЕ ПОНЯТНОЕ РУКОВОДСТВО ПО УХОДУ ЗА КОМНАТНЫМИ РАСТЕНИЯМИ**

Главный редактор *Р. Фасхутдинов*  
Руководитель направления *Т. Сова*  
Ответственный редактор *Н. Чекалова*  
Художественный редактор *О. Сапожникова*

Страна происхождения: Российская Федерация  
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

**ООО «Издательство «Эксмо»**

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.  
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)  
Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы,

123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.  
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)  
Тауар белгісі: «Эксмо»

**Интернет-магазин** : [www.book24.ru](http://www.book24.ru)

**Интернет-магазин** : [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

**Интернет-дуken** : [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,  
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды  
қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайтта: [www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ  
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»  
[www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 06.07.2022.  
Формат 80x100<sup>1/16</sup>. Печать офсетная. Усл. печ. л. 19,26.  
Тираж экз. Заказ

 **БОМБОРА**  
Издательство

БОМБОРА – лидер на рынке полезных и вдохновляющих книг.  
Мы любим книги и создаем их, чтобы вы могли творить, открывать  
мир, пробовать новое, расти. Быть счастливыми. Быть на волне.

 [bombora.ru](http://bombora.ru)  [bomborabooks](https://www.bomborabooks.com)  [bombora](https://www.bombora.com)

ISBN 978-5-04-161857-5



9 785041 618575 >

12+

В электронном виде книги издательства Эксмо вы можете  
купить на [www.litres.ru](http://www.litres.ru)

**ЛитРес:**  
один клик до книг



**Москва.** ООО «Торговый Дом «Эксмо»

Адрес: 123308, г. Москва, ул. Зорге, д. 1, строение 1.

Телефон: +7 (495) 411-50-74. **E-mail:** [reception@eksmo-sale.ru](mailto:reception@eksmo-sale.ru)

По вопросам приобретения книг «Эксмо» зарубежными оптовыми  
покупателями обращаться в отдел зарубежных продаж ТД «Эксмо»

**E-mail:** [international@eksmo-sale.ru](mailto:international@eksmo-sale.ru)

*International Sales: International wholesale customers should contact  
Foreign Sales Department of Trading House «Eksmo» for their orders.*

**international@eksmo-sale.ru**

По вопросам заказа книг корпоративным клиентам, в том числе в специальном  
оформлении, обращаться по тел.: +7 (495) 411-68-59, доб. 2261.

**E-mail:** [ivanova.ey@eksmo.ru](mailto:ivanova.ey@eksmo.ru)

Оптовая торговля бумажно-беловыми

и канцелярскими товарами для школы и офиса «Канц-Эксмо»:

Компания «Канц-Эксмо»: 142702, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное-2,  
Белокаменное ш., д. 1, а/я 5. Тел./факс: +7 (495) 745-28-87 (многоканальный).

**e-mail:** [kanc@eksmo-sale.ru](mailto:kanc@eksmo-sale.ru), сайт: [www.kanc-eksmo.ru](http://www.kanc-eksmo.ru)

**Филиал «Торгового Дома «Эксмо» в Нижнем Новгороде**

Адрес: 603094, г. Нижний Новгород, улица Карпинского, д. 29, бизнес-парк «Грин Плаза»

Телефон: +7 (831) 216-15-91 (92, 93, 94). **E-mail:** [reception@eksmonn.ru](mailto:reception@eksmonn.ru)

**Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Санкт-Петербурге**

Адрес: 192029, г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 84, лит. «Е»

Телефон: +7 (812) 365-46-03 / 04. **E-mail:** [server@szko.ru](mailto:server@szko.ru)

**Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Екатеринбурге**

Адрес: 620024, г. Екатеринбург, ул. Новинская, д. 2щ

Телефон: +7 (343) 272-72-01 (02/03/04/05/06/08)

**Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Самаре**

Адрес: 443052, г. Самара, пр-т Кирова, д. 75/1, лит. «Е»

Телефон: +7 (846) 207-55-50. **E-mail:** [RDC-samara@mail.ru](mailto:RDC-samara@mail.ru)

**Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Ростове-на-Дону**

Адрес: 344023, г. Ростов-на-Дону, ул. Страны Советов, 44А

Телефон: +7(863) 303-62-10. **E-mail:** [info@rnd.eksmo.ru](mailto:info@rnd.eksmo.ru)

**Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Новосибирске**

Адрес: 630015, г. Новосибирск, Комбинатский пер., д. 3

Телефон: +7(383) 289-91-42. **E-mail:** [eksmo-nsk@yandex.ru](mailto:eksmo-nsk@yandex.ru)

**Обособленное подразделение в г. Хабаровске**

Фактический адрес: 680000, г. Хабаровск, ул. Фрунзе, 22, оф. 703

Почтовый адрес: 680020, г. Хабаровск, А/Я 1006

Телефон: (4212) 910-120, 910-211. **E-mail:** [eksmo-khv@mail.ru](mailto:eksmo-khv@mail.ru)

**Республика Беларусь:** ООО «ЭКСМО АСТ Си энд Си»

Центр оптово-розничных продаж Cash&Carry в г. Минск

Адрес: 220014, Республика Беларусь, г. Минск, проспект Жукова, 44, пом. 1-17, ТЦ «Outleto»

Телефон: +375 17 251-40-23; +375 44 581-81-92

Режим работы: с 10.00 до 22.00. **E-mail:** [exmoast@yandex.by](mailto:exmoast@yandex.by)

**Казахстан:** «РДЦ Алматы»

Адрес: 050039, г. Алматы, ул. Домбровского, 3А

Телефон: +7 (727) 251-58-12, 251-59-90 (91,92,99). **E-mail:** [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

**Полный ассортимент продукции ООО «Издательство «Эксмо» можно приобрести в книжных  
магазинах «Читай-город» и заказать в интернет-магазине: [www.chitai-gorod.ru](http://www.chitai-gorod.ru).**

Телефон единой справочной службы: 8 (800) 444-8-444. Звонок по России бесплатный.

Интернет-магазин ООО «Издательство «Эксмо»

**[www.book24.ru](http://www.book24.ru)**

Розничная продажа книг с доставкой по всему миру.

Тел.: +7 (495) 745-89-14. **E-mail:** [imarket@eksmo-sale.ru](mailto:imarket@eksmo-sale.ru)

# Содержание

---

## Часть I Уход за растениями

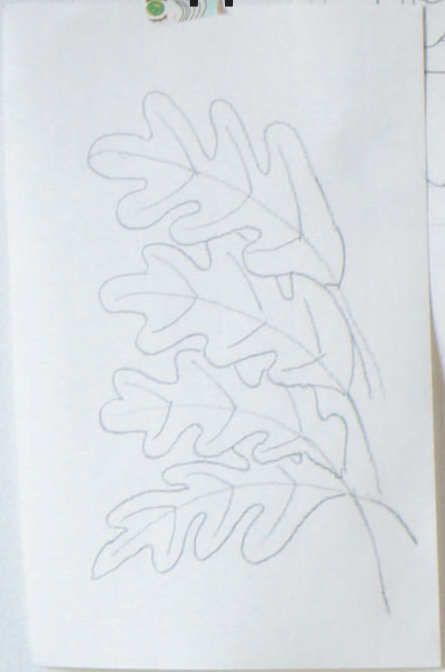
Концепция «зеленого родительства»	6
Дом для растений	14
Как понять потребности растения?	22
Комплексный подход к уходу за комнатными растениями	30
Свет	34
Почва	46
Вода	54
Обрезка, размножение и пересадка	68
Вредители	78
Приобретение комнатных растений	84
Полезные приспособления	90

---

## Часть II Дневник моих домашних растений

Драцена	96
Толстянка яйцевидная	102
Разновидности толстянки	106
Микросорум разнолистный	108
Эгагропила Линнея	112
Пахира водная	116
Монстера	122
Каланхоэ	128
Кислица треугольная	132
Спатифиллум	136
Филодендрон плющевидный	142
Пилея	148
Бокарнея	154
Эпипремнум золотистый	158
Маранта беложильчатая	164
Даваллия фиджийская	170
Сансевиерия	177
Платицериум оленерогий	184
Церопегия Вуда	192
Замиокулькас	196
<b>Благодарности</b>	202
<b>Алфавитный указатель</b>	204

# Часть I УХОД ЗА РАСТЕНИЯМИ







Горшок из латуни подчеркивает  
зеленый оттенок асплениума  
гнездового (*Asplenium nidus*)



---

## КОНЦЕПЦИЯ «ЗЕЛЕНОГО РОДИТЕЛЬСТВА»



Первый пост моего блога House Plant Journal был озаглавлен «Дневник моих домашних растений». Возможно, это было слегка пафосно, но мне хотелось подчеркнуть, что в нем я буду подробно описывать свой опыт взаимодействия с растениями (ведь мне так нравилось наблюдать за их ростом и развитием). Естественно, для начала я постарался найти хоть какое-то руководство в книгах и интернете. Погружаясь в мир цветоводства, я обратил внимание, что начинающим предлагалось просто наслаждаться созерцанием растений, а уход за ними рассматривался как рутинная работа, смысл которой состоял в выявлении и устранении проблем. Практически никто не говорил о том, какое это удовольствие — ухаживать за «зелеными питомцами». Вместо этого я наткнулся на множество советов, смысл которых сводился либо к тому, что уход за растениями проще пареной репы — достаточно лишь обеспечить более-менее подходящие условия, либо, наоборот, к тому, что горшечный цветок, как капризная принцесса, без постоянного и пристального внимания не протянет и пяти минут.

Большинство советов по уходу за растениями представляют собой инструкции по культивированию отдельных видов. Они напоминают сборник кулинарных рецептов, нацеленный на результат. При этом отдельные недостатки растения выделяются, а на вас возлагается вся ответственность за перелив, недолив и т. п. При чтении таких советов возникает мысль, что растение всегда должно выглядеть одинаково, а по мере роста становиться все совершеннее (за исключением тех случаев,

**НАПРОТИВ:** Старые листья драцены маргинаты (*Dracaena marginata*) опадают, освобождая место для новых. Каждая линия на стволе — след от опавшего листа. Жизненный цикл растения идет своим чередом с учетом микроклимата вашего помещения: на смену опавшим листьям появятся молодые.

когда по вашему недосмотру этого не происходит), а заверения авторов в том, что растение неприхотливо в уходе, способно вызвать у вас неподдельное чувство вины при виде пожелтевших или опавших листьев.

Думаю, что пришла пора изменить подход к уходу за комнатными растениями. Описывая свой опыт, я сосредоточился на понимании того, какие факторы окружающей среды наиболее важны для них. Не стремясь к созданию идеальных условий, я делал все, что было в моих силах, — и растения отвечали мне тем же, а для оптимизации усилий я использовал свои инженерные навыки. Цель этой книги — помочь вам разобраться в том, какие условия для выращивания растений в вашем доме будут наилучшими.

Я постараюсь поделиться с вами знаниями, которые помогут улучшить условия проживания растений в вашем доме. И наконец, я хочу помочь вам отказаться от предубеждений, которые мешают наслаждаться общением с вашими зелеными соседями.



---

## Просто или сложно — чего ожидать?

Специалисты по домашнему цветоводству, когда рекомендуют растение, в качестве преимущества всегда отмечают неприхотливость в уходе, но что именно считать простым или сложным в уходе за цветком?

Некоторые представители флоры нуждаются в постоянном внимании, например, когда почва в горшке становится слишком сухой, спатифиллум и адиантум стремительно увядают. После полива спатифиллум оживет и будет выглядеть прекрасно, но адиантум может и не восстановиться. Горшечные цветы, которые требуют к себе повышенного внимания, логично считать сложными в уходе, хотя для поддержания жизнедеятельности просто требуется чуть большая аккуратность. К счастью, большинство домашних растений гораздо менее привередливы!

Для тех, кто не желает тратить свое время и силы на уход за «зелеными питомцами», выращивание некоторых из них может стать непосильной задачей. Уход за большим количеством растений, особенно крупными, может оказаться сложным чисто в физическом плане, особенно если сам процесс не доставляет удовольствия, представьте, что для полива вам приходится тратить целый час только на то, чтобы переместить горшки. Эта книга поможет вам составить разумный график ухода за домашними цветами и подскажет, как оптимизировать схему полива.

Конечно, если вы рассчитываете, что каждое ваше растение будет всегда прекрасно выглядеть и не уронит ни единого листочка, вас ждет разочарование при уходе за любым цветком. Вынужден вам честно признаться, что это напрасные ожидания! Так что будьте готовы время от времени собирать увядшие листья. Старые листья должны отмирать, чтобы поддерживать природный баланс. Большинство растений не могут постоянно сохранять безупречный внешний вид, несмотря на все ваши усилия. Каждое из них по-своему при-

способится к условиям вашего жилища. Когда вы в этом разберетесь, вы оцените изобретательность и жизнестойкость своих питомцев.

И главное: за любым растением трудно ухаживать, если вы не понимаете его потребностей. Можете ли вы обеспечить столько света, сколько ему необходимо для выживания и процветания? Знаете ли вы, как оценить степень влажности почвы и правильно поливать растение? Информация, содержащаяся в заключительном разделе этой книги, поможет вам обрести в себе уверенность — вы будете точно знать, что именно нужно делать. Если вы правильно оцените естественные условия вашего дома и в соответствии с ними подберете методы ухода за растениями, большинство проблем перейдут в категорию не фатальных. Но если в своих ожиданиях вы станете исходить из реалий и научитесь ценить то, что дарит вам природа, вы будете получать огромное удовольствие от своих растений в течение многих лет.



**ВВЕРХУ:** Сансевиерии считаются несложными в уходе, потому что способны годами сохранять хорошее состояние листьев, даже находясь в нескольких метрах от окна, при этом не требуют частого полива

**СПРАВА:** Если пальмовая ветвь желтеет, несмотря на все ваши усилия, можно ли назвать это растение капризным? Просто будьте заранее готовы к потере листьев









---

## Период адаптации

Большинство растений, которые мы покупаем, выращиваются в ускоренном темпе в условиях, которые практически невозможно воспроизвести дома. Поэтому каждый новый экземпляр при переезде переживает период адаптации, и чем сильнее условия питомника отличаются от микроклимата вашего дома, тем этот период будет дольше. Наиболее важный фактор — свет, потому что именно от него зависит скорость и направление роста (при достаточном количестве воды и воздуха).

Растения в вашем доме получают меньше солнечных лучей, чем их сородичи в оранжереях, поскольку стены и потолок вашего жилища непрозрачны. Во время адаптации старые листья могут пожелтеть, их кончики часто становятся сухими и ломкими, растение может вытянуться или начать развиваться неравномерно.

Спустя несколько недель или месяцев количество опавших листьев уравнивает новая поросль, что будет означать, что состояние растения стабилизировалось. По завершении адаптации к условиям нового жилища его внешний вид может измениться. Следующая коррекция в состоянии растения произойдет после пересадки в новый горшок или добавления свежей земли. Вы можете переживать из-за этого, а можете получать удовольствие от осознания того, что помогаете своему питомцу преодолеть адаптационный период, удаляя отмершие листья.

**НАПРОТИВ:** Монстера — крупное растение, которое будет радовать вас много лет, если в вашем доме для него достаточно места

---

## Субъективный жизненный цикл

Промежуток времени, в течение которого вы можете наслаждаться внешним видом своего растения (в отличие от реальной продолжительности жизни), я называю субъективным жизненным циклом.

Как молодая поросль кажется неприглядной, поскольку недостаточно пышная, так и взрослое растение, разрастаясь, начинает выглядеть неэстетично или становится трудоемким в уходе. Некоторые домашние растения просто не могут надолго сохранять привлекательным внешний вид, хотя остаются живыми и здоровыми.

Как и все живые существа, с течением времени растения меняются. Вам сильно повезет, если вы много лет сможете любоваться их красотой, наблюдать за ростом, цветением и появлением новых побегов. Но приходит время, когда растение начинает нуждаться в вашей помощи, и тут есть варианты: вы можете изменить его форму с помощью декоративной обрезки, а можете срезать растение целиком и рассадить его по разным горшкам.

Изучив особенности роста и размножения, вы найдете способ дать растению новую жизнь. Как заядлые садоводы, любители комнатных цветов должны иметь представление о жизненных циклах своих «зеленых питомцев». Но, получая удовольствие от хобби, всегда помните, что растения не скульптуры, а живые организмы!

Некоторые комнатные растения являются долгожителями и кажутся бессмертными, они могут жить в нескольких поколениях вашей семьи. Такие виды достигают долголетия двумя способами: во-первых, сохраняя эстетические достоинства на протяжении всей жизни (какие-то благодаря своевременной обрезке, какие-то без нее), и во-вторых, производя побеги, которые фактически являются клонами родительского растения. В этой книге нам встретятся и такие экземпляры. Кроме того, мы научимся регенерировать растения, которые с годами теряют свою привлекательность.

---

## Переувлажнение переоценено

Когда я начинал заниматься своим хобби, мне повсюду попадался строгий наказ — «Не допускайте переувлажнения!». Видимо, подразумевалось, что лучше недоувлажнить, чем переувлажнить. Но как это понимать? Должен ли я только регулярно сбрызгивать растение, не допуская намокания почвы или наливать воду к корням?

Поскольку подобные советы редко сопровождаются конкретными указаниями, люди обычно очень настороженно относятся к поливу. Они думают, что главное — правильно и вовремя увлажнять растение.

Из этой книги вы узнаете, что количество влаги, потребляемой растением, зависит от уровня освещенности, а аэрация почвы помогает сохранить ее структуру. Если ваше растение получает достаточно света и его корни чувствуют себя хорошо, но функционирует в полную силу, а значит, растение будет потреблять ровно столько влаги, сколько ему необходимо.

---

## Что такое «слабая освещенность»?

Самый важный урок, который вы можете извлечь из этой книги, заключается в умении измерять интенсивность света, получаемого растением. Именно свет, а не удобрения — главное «питание» растения, благодаря которому оно производит углеводы.

Я встречал много статей с громкими заголовками вроде — «10 самых тенелюбивых растений»; или с заявлениями — «чувствует себя прекрасно при слабом освещении». При этом непонятно, какой именно уровень освещенности имеется в виду и что подразумевается под прекрасным самочувствием растения.

На самом деле термин «слабая освещенность» означает гораздо больше света, чем вы можете подумать: когда растениеводы утверждают, что растение может расти в условиях слабой освещенности, они имеют в виду ежедневную норму от 500 до 1000 люкс. Искусственное освещение в вашем офисе без окон может казаться достаточно ярким, но в реальности освещенность вашего стола окажется всего около 300 люкс.

Да, технически растение может выжить в таких условиях, но ему будет очень непросто! Честно говоря, наблюдая за тем, как оно будет проходить период адаптации, теряя до 80–90 процентов своей листвы, большинство людей скорее сочтут его умирающим.

Кроме того, растениям, живущим при искусственном освещении, требуется гораздо меньше влаги, чем их собратьям при естественном. Как только вы научитесь эффективно ухаживать за своими растениями, оценивая их потребности в зависимости от условий вашего жилища, вы станете реже прибегать к советам в интернете.

---

## Задачи «зеленого родительства»



В природе все сбалансировано — жизнь и смерть, красота и увядание, развитие и упадок. Помимо эстетического наслаждения, которое доставляет удачное расположение растения в доме, вы можете получить настоящее удовольствие от процесса ухода за ним, наблюдая за его ростом и печалься по поводу его угасания. Как только вы поймете, что такое период адаптации домашнего растения, и примете концепцию его субъективного жизненного цикла, вы перестанете испытывать разочарование и тревогу при виде очередных перемен в его состоянии. Надеюсь, что после прочтения этой книги вы научитесь ценить те уникальные особенности, которые «зеленый питомец» приобретает за годы жизни под вашим патронажем. А если вдруг вы потеряете интерес к какому-либо растению, передайте его в другие руки или поэкспериментируйте с его размножением. Сосредоточьтесь на понимании реальных условий для растений в вашем доме, сделайте все возможное для их процветания — и наблюдайте за естественным течением их жизни. В этом и заключаются задачи заботливого «зеленого родительства».

Вам удастся достичь гораздо больших успехов в домашнем растениеводстве, если вы научитесь понимать этапы развития вашего растения, а не только оценивать то, насколько привлекательно оно выглядит в тот или иной момент.

**СЛЕВА:** Удобрения способствуют росту растений, но не могут заставить их расти — это функция света



---

## ДОМ ДЛЯ РАСТЕНИЙ

Ознакомьтесь с двумя крупнейшими аккаунтами, посвященными разведению растений, — @urbanjungleblog и @houseplantclub. Красота и прекрасное состояние растений в жилых пространствах просто поражают. Они создают в помещении благоприятную атмосферу, от них так и веет свежестью и жизненной силой. Вы сразу отличите подход истинных адептов «зеленого родительства» от тех, кто хочет с помощью растений просто замаскировать неприглядный уголок.

Но как? Очень просто. Внешний вид растения напрямую зависит от условий, в которых оно произрастает. Вот почему я ощущаю дискомфорт, проходя мимо стенов, втиснутых под эскалатор торгового центра, заполненных красивыми растениями. «Их просто

обрекли на медленную смерть», — говорит в таких случаях мой друг, владелец питомника. Чтобы растение чувствовало себя комфортно в предложенном ему пространстве, вам следует в первую очередь обеспечить правильное освещение.